



# MONITOR POLSKI

## DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 20 kwietnia 1951 r.

Nr A-31

**T R E Ś C :**

**Poz.:**

**UCHWAŁA RADY MINISTRÓW**

388 — Nr 246 z dnia 31 marca 1951 r. w sprawie rozliczeń z budżetami terenowymi z tytułu wpłat z zysku i pokrywania strat państwowych przedsiębiorstw podlegających władzom terenowym . . . . . 361

**UCHWAŁA PREZYDIUM RZĄDU**

389 — Nr 249 z dnia 31 marca 1951 r. w sprawie przekazania radom narodowym prewentoriów i domów zdrowia dla dzieci . . . . . 363

**Z A R Z Ą D Z E N I A :**

390 — Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 30 marca 1951 r. w sprawie projektowania i budowy sieci ciepłej zdalaczynnej i instalacyj ciepłych w budynkach . . . . . 365

391 — Ministrów Gospodarki Komunalnej i Przemysłu Lekkiego z dnia 30 marca 1951 r. w sprawie przekazania Przedsiębiorstwu Eksploatacji Zużła Wielkopiecowego i Kotłowego części Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Robót Drogowych w Katowicach . . . . . 368

392 — Ministra Handlu Wewnętrznego z dnia 6 lutego 1951 r. w sprawie ustalenia typów i kategorii uspołecznionych zakładów gastronomicznych . . . . . 368

393 — Ministra Handlu Wewnętrznego z dnia 6 lutego 1951 r. w sprawie zasad kalkulacji w uspołecznionych przedsiębiorstwach gastronomicznych . . . . . 369

394 — Ministra Handlu Wewnętrznego z dnia 11 marca 1951 r. w sprawie zasad kalkulacji w nie uspołecznionych przedsiębiorstwach gastronomicznych . . . . . 371

**O K Ó L N I K**

395 — Nr 55 Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 marca 1951 r. w sprawie pokrywania kosztów delegacji i diet pracowników urzędów, instytucji państwowych i jednostek gospodarki uspołecznionej w przypadku delegowania pracownika do prac społecznych . . . . . 372

**O R Z E C Z E N I E**

396 — Nr 18 Ministra Przemysłu Ciężkiego o przejęciu przedsiębiorstw na własność Państwa . . . . . 372

**UCHWAŁA Nr 246 RADY MINISTRÓW**

z dnia 31 marca 1951 r.

w sprawie rozliczeń z budżetami terenowymi z tytułu wpłat z zysku i pokrywania strat państwowych przedsiębiorstw podlegających władzom terenowym.

**D Z I A Ł I.**

Zasady dokonywania wpłat z zysku i pokrywania strat.

**R o z d z i a ł 1.**

**Przepisy ogólne.**

§ 1. 1. Postanowienia niniejszej uchwały stosuje się do objętych uchwałą Rady Ministrów z dnia 6 września 1950 r. w sprawie zasad organizacji finansowej i systemu finansowego państwowych przedsiębiorstw podlegających władzom terenowym (Monitor Polski Nr A-102, poz. 1234) — przedsiębiorstw działających według zasad rozrachunku gospodarczego i zakładów działających według zasad wewnętrznego rozrachunku gospodarczego.

2. Postanowienia uchwały stosuje się również do państwowych przedsiębiorstw i zakładów podlegających innym władzom, o ile wchodzi wpłatami z zysków do budżetu terenowego.

**R o z d z i a ł 2.**

**Obowiązek wpłat z zysku.**

§ 2. 1. Obowiązkowi wpłat z zysku podlegają:

- 1) przedsiębiorstwa jednozakładowe działające według zasad rozrachunku gospodarczego;
  - 2) przedsiębiorstwa wielozakładowe działające według zasad rozrachunku gospodarczego z tytułu zysków osiągniętych przez zakłady nie objęte pkt 3;
  - 3) zakłady wchodzące w skład przedsiębiorstw wielozakładowych (pkt 2) rozliczające się z budżetami terenowymi bezpośrednio.
2. Wymienione w ust. 1 przedsiębiorstwa i zakłady zwane będą w dalszym ciągu niniejszej uchwały „przedsiębiorstwami“.

**R o z d z i a ł 3.**

Zasady odprowadzania do budżetów wpłat z zysku.

§ 3. 1. Przedsiębiorstwa obowiązane są uiszczać do oddziału Narodowego Banku Polskiego na rachunek dochodów budżetowych właściwej rady narodowej — część zysku, pozostałą po potrąceniu kwot przeznaczonych na uzupełnienie środków obrotowych do wysokości normatywów oraz na inne cele przewidziane w odrębnych przepisach o podziale zysków — nie mniej jednak niż 10% zysku bilansowego.

2. Za właściwą radę narodową w rozumieniu ust. 1 uważa się radę narodową, której budżetem przedsiębiorstwo jest objęte.

§ 4. 1. Przedsiębiorstwa obowiązane są uiszczać na poczet należności, wynikającej z § 3:

- 1) wpłaty z zysku planowego;
- 2) wpłaty z zysku ponadplanowego na podstawie bilansów kwartalnych.

2. Ostateczne rozliczenie z tytułu uiszczonych w myśl ust. 1 wpłat z zysków następuje na podstawie bilansów rocznych.

§ 5. Przedsiębiorstwa obowiązane są uiszczać wpłaty z zysku planowego w terminie do dnia 25 każdego miesiąca za dany miesiąc w wysokości  $\frac{1}{3}$  planowej wpłaty na dany kwartał ustalonej w rocznym planie finansowym przedsiębiorstwa. Jeżeli plan finansowy przedsiębiorstwa nie uwzględnia podziału na kwartały, wpłaty z zysku planowego należy uiszczać we wspomnianych terminach w wysokości  $\frac{1}{12}$  planowej wpłaty rocznej. Do czasu zatwierdzenia planów wpłaty powinny być dokonywane na podstawie projektów planów.

§ 6. Przedsiębiorstwa obowiązane są w terminie do dnia 5 drugiego miesiąca po upływie każdego kwartału dokonać rozliczeń z zysku na podstawie bilansu sporządzonego na koniec kwartału (bilansu kwartalnego).

§ 7. 1. Jeżeli z bilansu kwartalnego wynika, że zysk od początku roku jest wyższy od zysku planowego, przedsiębiorstwo obowiązane jest uiszczyć w terminie przewidzianym w § 6 osiągnięty zysk ponadplanowy, pomniejszony o 30% oraz o kwoty przypadające na inne cele przewidziane w odrębnych przepisach o podziale zysków, przy zachowaniu jednak zasady, iż odprowadzona do budżetu terenowego kwota nie może wynosić mniej niż 10% osiągniętego zysku bilansowego.

2. Przepis ust. 1 o pomniejszeniu o 30% wpłat z tytułu zysku ponadplanowego nie ma zastosowania przy dokonywaniu wpłat z zysku za IV kwartał; kwoty potrącone przez przedsiębiorstwo z tego tytułu w kwartałach ubiegłych podlegają rozliczeniu łącznie z wpłatą za IV kwartał.

§ 8. 1. Jeżeli wynikający z bilansu kwartalnego zysk od początku roku jest niższy od zysku planowego, przypadająca od przedsiębiorstwa wpłata z zysku podlega obniżeniu o różnicę między zyskiem planowym a zyskiem osiągniętym, z uwzględnieniem zmniejszonych kwot na cele przewidziane w odrębnych przepisach o podziale zysków. Zmniejszona wpłata z zysku do budżetu nie może być jednak niższa niż 10% osiągniętego zysku bilansowego.

2. Nadpłaty, wynikłe w przypadku przewidzianym w ust. 1, zarachowuje się na poczet wpłat bieżących przedsiębiorstwa, jednakże na wniosek przedsiębiorstwa nadpłacona kwota podlega zwrotowi.

§ 9. Przedsiębiorstwo, które nie sporządzi bilansu kwartalnego przed upływem terminu podanego w § 6, obowiązane jest uiszczyć w tym terminie — niezależnie od dokonanych wpłat planowych — tytułem wpłaty z zysku ponadplanowego kwotę odpowiadającą 10% planowej wpłaty kwartalnej. Rozliczenie dokonywanych w ten sposób wpłat nastąpi na podstawie złożonego przez przedsiębiorstwo najbliższego bilansu kwartalnego.

§ 10. 1. Ostateczne rozliczenie wpłat z zysku powinno być dokonane przez przedsiębiorstwo w terminie dwóch tygodni od daty zatwierdzenia bilansu rocznego.

2. Jeżeli ustalona na podstawie bilansu rocznego należna wpłata z zysku jest wyższa od sumy wpłat dokonanych (§§ 5 i 6), różnica powinna być wpłacona w terminie przewidzianym w ustępie poprzednim, w przypadku zaś powstałej nadpłaty stosuje się odpowiednio przepis § 8.

§ 11. W przypadku niedokonania w terminie wpłat, o których mowa w §§ 5, 6, 9 i 10, bank finansujący dokona we własnym zakresie lub na wniosek organu finansowego przelewu na rachunek budżetu odpowiedniej sumy w ciężar rachunku operacyjnego przedsiębiorstwa.

## R o z d z i a ł 4.

### Zasady pokrywania strat.

§ 12. 1. Straty planowe przedsiębiorstw wymienionych w § 2 pokrywane są co miesiąc w formie dotacji budżetowej przez prezydium rady narodowej (§ 3 ust. 2) na wniosek organu finansowego (§ 15 ust. 2) do wysokości  $\frac{1}{3}$  planowej straty kwartalnej ustalonej w rocznym planie finansowym przedsiębiorstwa. Jeżeli plan finansowy przedsiębiorstwa nie uwzględnia podziału na kwartały, straty planowe należy co miesiąc pokrywać do wysokości  $\frac{1}{12}$  planowej straty rocznej.

2. Dotacje na pokrycie planowych strat przedsiębiorstw powinny być przekazane na rachunek operacyjny przedsiębiorstwa najpóźniej do końca miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który straty mają być pokryte.

§ 13. 1. Dotacje, udzielane z budżetu na pokrycie planowych strat przedsiębiorstw, podlegają rozliczeniu na podstawie bilansów kwartalnych w terminie przewidzianym w § 6.

2. Jeżeli z bilansu kwartalnego wynika, iż faktycznie poniesiona przez przedsiębiorstwo strata od początku roku jest niższa od straty planowej, kwota nadmiernie udzielonej dotacji ulega potrąceniu z przysługującej przedsiębiorstwu dotacji na okres następny bądź też może być zarządzony przez prezydium rady narodowej (§ 3 ust. 2) na wniosek organu finansowego (§ 15 ust. 2) zwrot nadmiernie przekazanych kwot. W przypadku niezastosowania się przedsiębiorstwa do zarządzenia bank finansujący dokona przelewu do budżetu odpowiedniej sumy w ciężar rachunku operacyjnego przedsiębiorstwa.

3. Prezydium rady narodowej (§ 3 ust. 2) na wniosek organu finansowego (§ 15 ust. 2) może zarządzić comiesięczne rozliczenie udzielonych dotacji na pokrycie strat, jeżeli przedsiębiorstwo sporządza bilanse miesięczne.

4. Prezydium rady narodowej (§ 3 ust. 2) na wniosek organu finansowego (§ 15 ust. 2) przysługuje prawo zmniejszenia lub wstrzymania udzielania dalszych dotacji na pokrycie strat, jeżeli uzasadnia to stan finansowy przedsiębiorstwa.

§ 14. 1. Ponadplanowe straty przedsiębiorstw mogą być pokryte na wniosek organu finansowego (§ 15 ust. 2) w formie dotacji budżetowej przez prezydium rad narodowych, którym przedsiębiorstwa podlegają, za zgodą:

- 1) Ministra Finansów w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i właściwym ministrem — co do strat przedsiębiorstw podległych wojewódzkim radom narodowym (Radom Narodowym m. st. Warszawy i m. Łodzi);

2) prezydium właściwej wojewódzkiej rady narodowej i wojewódzkiej komisji planowania gospodarczego—co do strat przedsiębiorstw podlegających innym radom narodowym.

2. Przy pokrywaniu strat, o których mowa w ust. 1, mają odpowiednie zastosowanie postanowienia uchwały Nr 81 Rady Ministrów z dnia 3 lutego 1951 r. w sprawie zasad i trybu wykonywania budżetu Państwa na rok 1951 (Monitor Polski Nr A-21, poz. 261).

## D Z I A Ł II.

### Sprawozdawczość i kontrola.

§ 15. 1. Przedsiębiorstwa obowiązane są w terminie 10 dni od daty zatwierdzenia ich planów finansowych przedkładać właściwym organom finansowym zestawienie planowanych na dany rok (z podziałem na kwartały):

1) wyników (zysków lub strat);

2) wpłat z zysku lub dotacji na pokrycie strat.

2. Właściwymi organami finansowymi, o których mowa w ust. 1, są wydziały finansowe prezydiów wojewódzkich rad narodowych, Rad Narodowych m. st. Warszawy i m. Łodzi, powiatowych rad narodowych i rad narodowych miast stanowiących powiaty oraz referaty finansowe prezydiów miejskich lub gminnych rad narodowych, których budżetem jest objęte przedsiębiorstwo.

§ 16. 1. Przedsiębiorstwa obowiązane są w terminie przewidzianym dla dokonywania wpłat z zysków (§§ 5, 6, 9 i 10) przedkładać organom finansowym (§ 15 ust. 2) deklaracje, wykazując w nich wysokość dokonanej wpłaty oraz podstawy jej obliczenia bądź rozliczenia; dokonanie wpłaty powinno być na deklaracji potwierdzone przez oddział banku finansującego. Do deklaracji kwartalnej należy ponadto dołączyć rachunek wyników na koniec danego kwartału.

2. Przedsiębiorstwa planowo-deficytowe obowiązane są do przedkładania organom finansowym (§ 15 ust. 2) w terminie wskazanym w § 6 deklaracji wraz z załącznikami, stwierdzającymi poniesioną stratę.

§ 17. 1. Organa finansowe (§ 15 ust. 2) oraz banki finansujące obowiązane są kontrolować, czy dokonane przez przedsiębiorstwa wpłaty z zysku obliczone są prawidłowo i zgodnie z niniejszą uchwałą.

2. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości organ finansowy sporządza właściwe obliczenie z przypadającej wpłaty z zysku i wzywa do dokonania dodatkowej wpłaty lub zawiadamia o wysokości nadpłaty.

3. Dodatkowa wpłata powinna być uiszczona w ciągu 7 dni od daty doręczenia wezwania organu finansowego.

4. Postanowienia ust. 1, 2 i 3 mają również odpowiednie zastosowanie do kontroli prawidłowości udzielonych przedsiębiorstwom dotacji na pokrycie strat.

§ 18. Minister Finansów w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego ustali sposób rozstrzygania sporów wynikłych między organami finansowymi a przedsiębiorstwami na tle prawidłowości dokonanych wpłat z zysków i pokrywania strat.

§ 19. Minister Finansów ustali wzory deklaracji, zestawień i wykazów, o których mowa w niniejszej uchwale.

## D Z I A Ł III.

### Przepisy końcowe.

§ 20. Upoważnia się Ministra Finansów w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego do wprowadzenia w stosunku do niektórych przedsiębiorstw, objętych budżetami terenowymi, obowiązku odprowadzania na rachunek dochodów budżetowych całości zysku i odmiennego trybu uzupełniania środków obrotowych do wysokości normatywów.

§ 21. W sprawach, nie uregulowanych przepisami niniejszej uchwały, mają zastosowanie przepisy dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 452) i dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym (Dz. U. R. P. z 1950 r. Nr 56, poz. 506).

§ 22. Z chwilą utworzenia branżowych zarządów przemysłu państwowego, o których mowa w § 12 uchwały Nr 76 Prezydium Rządu z dnia 3 lutego 1951 r. w sprawie organizacji państwowego przemysłu terenowego (Monitor Polski Nr A-13, poz. 181), zarządy te należy traktować jako jednostki centralne w rozumieniu uchwały Nr 98 Rady Ministrów z dnia 10 lutego 1951 r. w sprawie rozliczeń z budżetem centralnym z tytułu wpłat z zysku i pokrywania strat państwowych przedsiębiorstw i banków (Monitor Polski Nr A-17, poz. 225).

§ 23. Z dniem wejścia w życie niniejszej uchwały tracą moc obowiązującą te przepisy uchwały Rady Ministrów z dnia 6 września 1950 r. w sprawie zasad organizacji finansowej i systemu finansowego przedsiębiorstw państwowych podległych władzom terenowym (Monitor Polski Nr A-102, poz. 1284), które są sprzeczne z niniejszą uchwałą.

§ 24. Wykonanie uchwały porucza się Ministrowi Finansów.

§ 25. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1951 r.

Prezes Rady Ministrów: J. Cyrankiewicz

389

## UCHWAŁA Nr 249 PREZYDIUM RZĄDU

z dnia 31 marca 1951 r.

w sprawie przekazania radom narodowym prewentoriów i domów zdrowia dla dzieci.

Prezydium Rządu uchwało:

§ 1. Upoważnia się Ministra Zdrowia do wydania, począwszy od dnia 1 kwietnia 1951 r., zarządzeń o przekazaniu właściwym terytorialnie wojewódzkim radom narodowym wymienionych w załączniku prewentoriów i domów zdrowia dla dzieci. Zarządzenia te wydawane będą po porozumieniu z prezydiami właściwych wojewódzkich rad narodowych.

§ 2. Przekazanie prewentoriów i domów zdrowia powinno nastąpić według zasad i w trybie określonym uchwałą Rady Ministrów z dnia 6 grudnia 1950 r. — Instrukcja Nr 13 w sprawie zasad i trybu przekazywania radom narodowym niektórych przedsiębiorstw, zakładów i instytucji spośród podległych dotąd ministrom i innym urzędowi centralnym (Monitor Polski Nr A-130, poz. 1623).